

本所・時津支所 / 〒851-2105 西彼杵郡時津町浦郷428-14  
TEL (095)882-2240 FAX (095)882-0521  
E-mail:nishisonogi@shokokai-nagasaki.or.jp  
長与支所 / 〒851-2128 西彼杵郡長与町嬉里郷431-4  
TEL (095)883-2145 FAX (095)883-2149  
E-mail:nagayo@shokokai-nagasaki.or.jp

発行人/西そのぎ商工会 会長 山崎 春雄  
印刷/有限会社 南部印刷



CONTENTS

- 夏まつりだよ! 全員集合
- 新店舗ですよ! お客さん!!
- うおっちゃんく探偵団
- セミナーのご案内
- 西そのぎ商工会 青年部
- みんなの声
- おーい!ご近所さん



第31回 長与川まつり  
in 長与町ふれあい広場  
8月21日(日) 16:00~21:00

8時からの長与川での神事、川の清掃を皮切りに、長与町ふれあい広場でのイベント、待望の花火等、夏を彩る楽しいプログラムが準備されています。お楽しみに!!

【ふれあい広場での主なイベント】

- ・夜店 16:00~
- ・ミニかめめ 16:00~20:00 (乗車無料)
- ・バンド演奏、ダンスなど
- ・開会式 19:00~
- ・長崎出身演歌歌手「おりしま夏海」
- ・YOSAKOI踊り「YOSAKOI ながよ河童連」他
- ・盆踊り(長与町文化協会)

【花火(2,000発)】 20:30~

※中止の場合は、花火のみ22日に順延になります。

長与川まつり実行委員会  
電話 883-1111 (役場地域政策課内)



まつりだよ!  
全員集合

町制施行  
60周年記念 とぎつ夏まつり  
in 時津ウォーターフロント公園  
8月28日(日) 7:00~20:45

今年の目玉は、「とぎつ王決定戦」。ボリューム満点の3部構成。「たまごすくい大会」に始まり、時津「No.1」の力自慢が集う「うで相撲大会」、時津の「なつ」や「まつり」に関する「イエス・ノークイズ」など、老若男女の関係なく腕前を競う企画が新登場。

“ひと味”も“ふた味”も違う“真のとぎつ王”が決定! 参加者には、素敵な景品を沢山準備しております。

【主なイベント等】

- ・露店・物産市 10:00~
- ・とぎつ王決定戦 12:30~ (順次開催)
- ・魚つかみ取り大会 11:00~
- ・時津中・鳴北中 吹奏楽部演奏、ダンスなど
- ・盆踊り大会 19:30~

【花火(2,000発)】 20:00~

※中止の場合は、花火のみ29日または30日に順延になります。

とぎつ夏まつり実行委員会  
電話 882-2211 (役場産業振興課内)

新店舗ですよ!  
お客さん!

NEW OPEN 新規商工会員になられた  
お店を紹介するコーナーです。



夏は、スイカ、お盆は、ほおぎき市など...  
冬は、カキ焼小屋も営業して賑やかです。

農産物直売所 とぎつ村 ふるさと館

時津町野田郷1159-1 TEL 886-8001  
【代表者】川原 規代  
【営業時間】9:00~18:00(10月~3月)  
9:00~19:00(4月~9月)  
【店休日】お正月 1/1~1/5まで



国内・海外  
おひとりの旅行  
から旅のお手伝い  
いたします。

(株)タイムリートラベル

時津町浜田郷751-5 イオン時津店内1F  
TEL 860-2244  
【代表者】森 敏彦 【店休日】年中無休  
【営業時間】9:30~20:00



客室は、シングル9部屋  
(泊1食付き六千円)  
ツイン4部屋(泊1食付き  
3千円)の計13部屋をご用意  
食事は、本格和食料理を  
ご堪能ください。  
ご宿泊お待ちしております。

時津 満寿美旅館

時津町浜田郷517 TEL 882-2832  
【代表者】廣田敏幸 【店休日】なし



とぎつ夏まつりにて午前10時よりビンゴ大抽選会

お宝が100名様に当たるZ!  
何が当るかは来てのお楽しみ!!

ビンゴ大抽選会に参加するには

- ① スタンプ加盟店にて満点台紙でお買物をする
- ② お買物時、ビンゴカードをもらう (満点台紙1冊につき1枚)
- ③ とぎつ夏まつり当日、会場にてビンゴ大抽選会に挑戦!!

※写真は商品の一部です。またイメージですので、実際の商品とは異なる場合がございます。  
※とぎつ夏まつり当日、ビンゴ大抽選会に参加されない場合は無効となります。  
※とぎつ夏まつりが中止の場合、ビンゴ大抽選会は延期致します。詳しくは後日、チラシにてお知らせ致します。  
※とぎつ夏まつりのイベント内容により、時間等につきましては若干変更する場合がございます。

とぎつスタンプ会事務局  
時津町浦郷428-14(西そのぎ商工会内)  
TEL 095-882-2240

過去のうおっちゃんぐをご覧に  
なりたい方はコチラからどうぞ

西そのぎ商工会 うおっちゃんぐ

検索

詳しくはウェブにてチェック

暑い夏をぶつとばせ!  
クーポン



ご予約・お問い合わせは ☎095-881-2223  
時津町浜田郷303-8(西彼杵郵便局近く)  
■営業時間 12:00~14:00(平日のみ)  
月~土 17:00~23:00(OS)  
日祝日 17:00~22:00(OS)

各種宴会の  
ご予約承り中!!



840円が  
0円!!  
第1弾  
エビマヨ1皿無料券

ご利用期間:  
8/20(日)~8/31(木)

525円が  
0円!!

第2弾  
山羊たっぷり  
お好み焼き1皿無料券

ご利用期間:  
9/1(木)~9/10(日)

※ご注文の際にこの券を係にお渡しください。 ※1グループにつき1枚のみご利用できます。

※ご注文の際にこの券を係にお渡しください。 ※1グループにつき1枚のみご利用できます。

このクーポンをお持ちになったお客様に!!

生ビール(中) or ソフトドリンク 何杯でもOK!! (1杯につき100円)

100円

各日、先着10組(予約可)

時津店 無料送迎 致します!! (要予約)  
コース・クーポンとの併用不可

〒851-2104 時津町野田郷48-13 ★キッズルーム完備  
TEL 095-882-8529

■ランチ 11:30~14:30  
■夜の部 17:00~23:00  
■土日祝 11:30~23:00

年中無休



# 夏の疲れを吹き飛ばそう!

お盆も終わり、疲れたあなたのカラダをリフレッシュ!

**整骨・整体院 特集**



うおっちゃん探偵団が行く vol.28



**さんあい鍼灸整骨院**  
時津町浜田郷730-2 TEL 865-8346

□**施術内容**  
各種手技療法、鍼灸治療、物理療法など、東洋医学と西洋医学を用いて様々な症状に対応。1人1人の患者様に合った治療を提供します。

□**保険**…受けられます

□**受付時間** 平日 8:00~13:00、15:00~20:00  
土曜・祝日 8:00~13:00  
日曜 9:00~13:00、15:00~18:00

□**定休日** 水曜日



**くぼ整骨院**  
時津町浦郷273-2 TEL 882-5420

□**施術内容**  
捻挫、打撲、肉ばなれ、整骨、スポーツ外傷など  
各種保険取扱

□**保険**…受けられます

□**受付時間** 平日 9:00~12:00、14:00~20:00  
土曜 9:00~12:00、13:00~16:00

□**定休日** 日・祝・木曜日午前



**島田鍼灸整骨院**  
時津町浜田郷6-3 キャピタルシミズ1F TEL 882-7567

□**施術内容**  
骨折、脱臼、捻挫、打撲、筋の挫傷、スポーツ外傷、交通事故等  
各種電気療法、手技療法、ハリ治療、女性施術者もいます。

□**保険**…受けられます  
(ハリ治療は保険外になりますが、長与・時津町の補助券を利用できます)

□**受付時間** 8:30~12:00  
14:00~19:00 (土)14:00~16:00

□**定休日** 日曜日(祝日は午前中のみ診療する場合があります。)



**長崎東洋針灸館**  
時津町浜田郷520-6 TEL 800-6295

□**施術内容**  
鍼(はり)灸(きゅう)、やいと、小児鍼  
詳しくはホームページ「長崎東洋針灸館」で検索してください。

□**保険**…受けられません

■時津町指定施術所(時津町のはり・きゅう補助券が使用できます)  
■長与町指定施術所(長与町のはり・きゅう補助券が使用できます)  
■長崎県後期高齢者医療 施術担当者指定  
(後期高齢者医療(75才以上)のはり・きゅう補助が受けられます)

□**受付時間** 9:00~19:00

□**定休日** 日曜及び祝日



**室井整体療術院**  
長与町高田郷78-12 TEL 857-6808

□**施術内容**  
カイロプラクティック、整体、気功…骨盤の矯正、肩こり、腰痛、頭痛、神経痛、膝痛、全ての関節痛、中々疲れが取れない方、病気になっていないのに体の具合が悪い方、体全体のバランスを整え、気めぐりを良くし、健康へのアドバイスをしております。

□**保険**…受けられません

□**受付時間** 9:00~18:00

□**定休日** 日曜、祝日

〈独立・起業を目指す方のためのセミナーのご紹介〉

## 女性のための 起業支援セミナー

参加費 無料 受講生 募集

起業する時の心構え、自分だけのビジネスプラン作成など初心者にも分かり易く学べます。あなたが目指す独立・起業の「はじめの一歩」を応援します!

日程  
—平成23年—  
9月26日(月)~30日(金)…全5日間  
[10:00~17:00]

場所  
メルカつまち 長崎市市民生活プラザ会議室  
(長崎市東町18番1号 メルカつまち5F)

対象  
長崎市・長与町・時津町在住の方  
◎起業に関心のある方 ◎起業を目指す方  
◎起業して間もない方 ※原則として5日間受講可能な方

定員  
30名 ※応募多数の場合は抽選

参加費  
無料

申込期限  
平成23年9月9日(金)まで

講師  
SAKURA(はな)コンサルティング 代表  
さいとう くみ  
齊藤 久美 先生

はじめての人にも  
わかりやすい内容です!  
一緒にがんばりましょう!

【講師プロフィール】

北九州市立大学 専門職大学院 (MBA) 経営学修士。大学流通会社、都市計画事務所での勤務を経て、現在は、経営コンサルタントとして活動中。九州内を主な活動エリアとし、新規出店のマーケティング調査や計画づくり、オーブンエグジットにかけた一進退を得意とする。数多くの実績を持ち、女性の視点を活かした経営改善支援や新規創業支援等を行う。これまでに、数多くの女性起業家の輩出をサポートしている。

申込方法  
協議会HP(<http://www.koyousouzou.com/>)・携帯サイト  
申込フォーム、もしくは申込用紙をFAXください。

■問い合わせ先:長崎地域雇用創造協議会

事業推進員 大塚

電話:095-870-5346 FAX:095-870-5347



新しいメンバーを加え、さらに広がりをみせる西そのぎ商工会青年部

日頃から地域のイベントや研修等、忙しい日々を送る青年部。今年役員改選があり、メンバーも大幅に替わりました。新しく部長を務めるのは時津町西時津郷で創業23年瓦屋を営む植田瓦工業 植田秀之さん。

一度見たら忘れない愛嬌たっぷりの風貌は時津町ではかなり有名。そんな植田さんは以前、仕事中に屋根の上でハトのヒナを助けたそうです。弱っていたヒナの世話をすするうちにすっかりなついてしまっ、今では「ヒちゃん」の愛称で植田さんの言うことをなんでも聞くそうです。そんな心優しい植田さん率いる青年部は今年のごき夏まつりでは遊びに来てほしいと語っていました。

時津町役場 農協青年部の協力を得て「ごきつ王決定戦」を開催。多くの人が参加できるイベントに

夏まつり遊びに来て! (植田秀之さん)

リサイクル子供服と雑貨のお店  
**Monkey @ Panda**  
おむつケーキ始めました!  
出産祝いやお誕生日の贈り物に大人気  
**2500円~**  
ご予算、オムツのサイズのご相談はお気軽にどうぞ。  
長与町嬉見郷478-1 095-801-4111 <http://www.monkeypanda.jp>

おーい! みんなの声ー  
**ご近所さん**  
今回のクイズ(3択)  
問/時津町は「町制施行〇周年」でしょうか?  
①30 ②60 ③90  
応募者の中から、抽選で5名様に「整骨・整体院 特集」で紹介された店舗で使えるクーポン券などを進呈!!  
【応募方法】下記事項を記入の上、E-mail、FAX、官製はがきにて商工会までご応募ください。  
①クイズの答え ②うおっちゃんへの感想 ③今後取材してほしいお店や人物等  
④お名前、住所、電話番号、年齢

第43号当選者(答/② 長与中央市場) 皆さんおめでとうございます。  
野方奈帆子様(吉無田) 野方 由利様(吉無田) 松尾ゆかり様(吉無田)  
澤田咲和子様(西時津) 山本 由美様(元 村)

みんなの声  
・地元の人に人気なカフェや雑貨屋などを取り上げて欲しい!  
20~30代の若い経営者のお店を取り上げて欲しい!! (N2さん)  
・秋頃の特集Before&Afterが楽しみです!! 次はどんな人がどんな風にプロの方に变身されていくのが期待しています。(麗女っ子メグさん)  
■宛 先/〒851-2105 西彼杵郡時津町浦郷428-14  
西そのぎ商工会「うおっちゃん」係  
TEL 882-2240 FAX 882-0521  
E-mail:nishisonogi@shokokai-nagasaki.or.jp

◎みなさんの声や調査して欲しい事、おすすめ店等…  
どんな事でも募集。下記までご連絡を。